

L-234-4

4.

# MONOGRAFÍAS ARTÍSTICAS

*Papeles*

DIRECTOR: M. JORRETO

Con la colaboración de eminentes  
escritores y artistas.



*Reg.º 2.º 905*



MADRID

## Real Casa de Campo.

ADMINISTRACIÓN: CALLE DE PIZARRO, 16, MADRID

PRECIO: DOS PESETAS

EN FRANÇAIS: 2,50

Ayuntamiento de Madrid

T-2457

# THE EQUITABLE

LIFE ASSURANCE SOCIETY OF THE UNITED STATES

“LA EQUITATIVA,,

## PAGO RÁPIDO

### SINIESTROS PAGADOS EN 1899

De 3.774 siniestros, han sido pagados cerca del 80 por 100 dentro de las veinticuatro horas de recibidas las pruebas del fallecimiento, ó sean. 3.008  
Los siguientes (además de los que preceden) fueron pagados dentro de los tres días..... 213 3.221

Siniestros pagados dentro de tres días: más del 85 por 100 de la totalidad.

Los siguientes (además de los referidos) fueron pagados dentro de sesenta días..... 505 3.726

Siniestros pagados dentro de sesenta días: cerca del 99 por 100 de la totalidad.

### CANTIDADES

Pagadas dentro de un día..... \$ 11.030.648,58  
Pagadas además dentro de tres días..... 790.165,90  
Pagadas además dentro de sesenta días..... 1.882.114,96

PÍDANSE TARIFAS

**PALACIO DE LA EQUITATIVA**

SUCURSAL ESPAÑOLA

MADRID

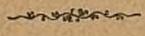
REAL CASA

DE CAMPO.

11

Ayuntamiento de Madrid

# Real Casa de Campo.



## Permiso.

Los poseedores de esta Guía podrán visitar por una vez, con tres personas que les acompañen, la Real Posesión, presentando antes el libro en la Portería mayor de la Intendencia de Palacio, donde se sellará el cuadrado inferior de la derecha de esta página en que se lee *Permiso*.

## Prima.

Abonando dos pesetas más, se les entregará después del día 1.º de Septiembre de 1901, en la librería de D. Fernando Fe, Madrid, Carrera de San Jerónimo, 2, un lujoso retrato de S. M. la Reina Regente, impreso á diez tintas, con el autógrafo de la Augusta Soberana en oro y sobre una elegante cartulina en la que de relieve están grabadas sus más interesantes fechas por el sistema privilegiado del inteligente artista D. Ángel Sáenz Corona.

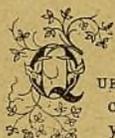
## Interesante.

Cuantos visiten la Real Casa de Campo y aprovechen el tranvía que baja desde la plaza de San Marcial, deben esperarlo en el Nuevo café del Norte, paseo de San Vicente, 4. En este establecimiento, además de pasar el rato divertidos oyendo inspirada música y canciones populares, encontrarán á precios económicos esmerado servicio, café, te, chocolate, manjares exquisitos, fiambres, sorbetes, refrescos, aperitivos, cervezas, licores y vinos de todas clases, mesa de billar y los periódicos que deseen.

<p><b>CUPÓN PRIMA</b></p> <p><i>Vale por un retrato de S. M. la Reina Regente de España D.<sup>a</sup> María Cristina, de las condiciones explicadas en la presente hoja.</i></p>	<p><b>PERMISO</b></p>
---	-----------------------

Ayuntamiento de Madrid

# PRÓLOGO



QUERIDO Manuel Jorreto,  
compañero de mi infancia  
y de fatigas y glorias

consecuente camarada:

Páguete Dios el envío  
de la primorosa carta  
en que mi opinión consultas  
y mi consejo demandas  
para la elegante Guía  
y las pintorescas páginas  
que de *Los Sitios Reales*  
pronto darás á la estampa.

No hallé intento más hermoso,  
ni labor más delicada,  
ni dibujos más completos,  
ni libro que haga más falta.

¡Salud á la noble Reina,  
á la gentil Soberana,  
á la piadosa Cristina,  
madre del niño Monarca,  
que, sin respiro en la brega  
de las luchas de la patria,  
lo carcomido embellece,  
y lo ruinoso levanta,  
y lo olvidado despierta,  
y lo caduco restaura!

¡Ayer el *Campo del Moro*  
era un foco de hojas pálidas,  
y de estufas macilentas,  
y decrépitas estatuas!

¡Hoy, á la voz de Cristina,  
como al conjuro de un hada,  
el mármol hace prodigios,  
juegos y curvas el agua,



canastillas las camelias,  
finas alfombras la grama,  
tapices hiedras y rosas,  
y dosel las enramadas!  
¡El moro de *la leyenda*,  
absorto y mudo se pára,  
y su espíritu contempla  
de la gran Reina cristiana  
el jardín que ocupa el sitio  
do se alzaron las murallas  
defendidas al empuje  
de su ballesta y su lanza,  
cuando era linde la villa  
de la fronteriza *Marca!*  
Si aquí lo antiguo embellece  
y lo histórico realza,  
junto al Cantábrico eleva  
su favorita morada.  
¡Allí, en el alejamiento  
de la mujer de su casa,  
ya no es Reina, es una madre  
que á sus hijos se consagra!  
¡Desde Miramar al templo,  
y desde el templo á la playa,  
son sus vasallos los pobres  
y las olas sus esclavas!  
¡Las violetas son sus joyas,  
y de percal y de lana  
hace sus trajes de corte,  
luce sus mejores galas;  
y más que al eco solemne  
de las retumbantes salvas  
y al rumor de las lisonjas  
y de las augustas marchas,  
vibra al grito jubiloso  
del Rey niño en una barca,  
vestido de marinero,  
hundiendo el remo en el agual  
Y entre bóvedas de hortensias  
y de amarillas manzanas,  
al rayo del sol poniente,  
desde un balcón de su estancia  
prefiere en las frescas tardes  
de la noble tierra vasca,  
al desfile pintoresco



de soberbia *gran parada*,  
ver á los Príncipes niños,  
pedazos de sus entrañas,  
jugando por los jardines  
como mariposas blancas.  
El *Alcázar* de Sevilla,  
los árboles de la Granja,  
están de sus ojos lejos...  
pero cerca de su alma.  
¡Del Pardo, en la alfombra agreste  
y en las encinas ancianas,  
aún del regío moribundo,  
la sombra para ella vaga!  
Del Escorial á las bóvedas  
su pensamiento traslada,  
y al Colegio *Alfonso XII*  
la Universidad enlaza.  
Con su mismo nombre ilustra  
el templo de la enseñanza,  
y á los Padres Agustinos  
encomienda lo que ampara.  
¡Ay! También les encomienda  
sus recónditas plegarias;  
¡que allí duerme el sueño eterno  
su Esposo, el muerto Monarca,  
del pudridero sombrío  
en la cripta subterránea!  
¡Tal vez los cirios se apaguen  
y enmudezcan las campanas,  
y las flores se marchiten,  
y hasta se agoten las lágrimas;  
pero el alma de la Reina,  
ante aquella tumba helada,  
flota y brilla eternamente  
como la luz de una lámpara!

.....  
Por eso, Manuel querido,  
bendigo las nobles páginas  
que de *Los Sitios Reales*  
revelan las filigranas.  
Ya, con tu libro en la mano,  
irá el viajero á sus anchas,  
admirando los prodigios  
de la Corona de España.  
Aranjuez con sus jardines  
y con su Tajo de plata

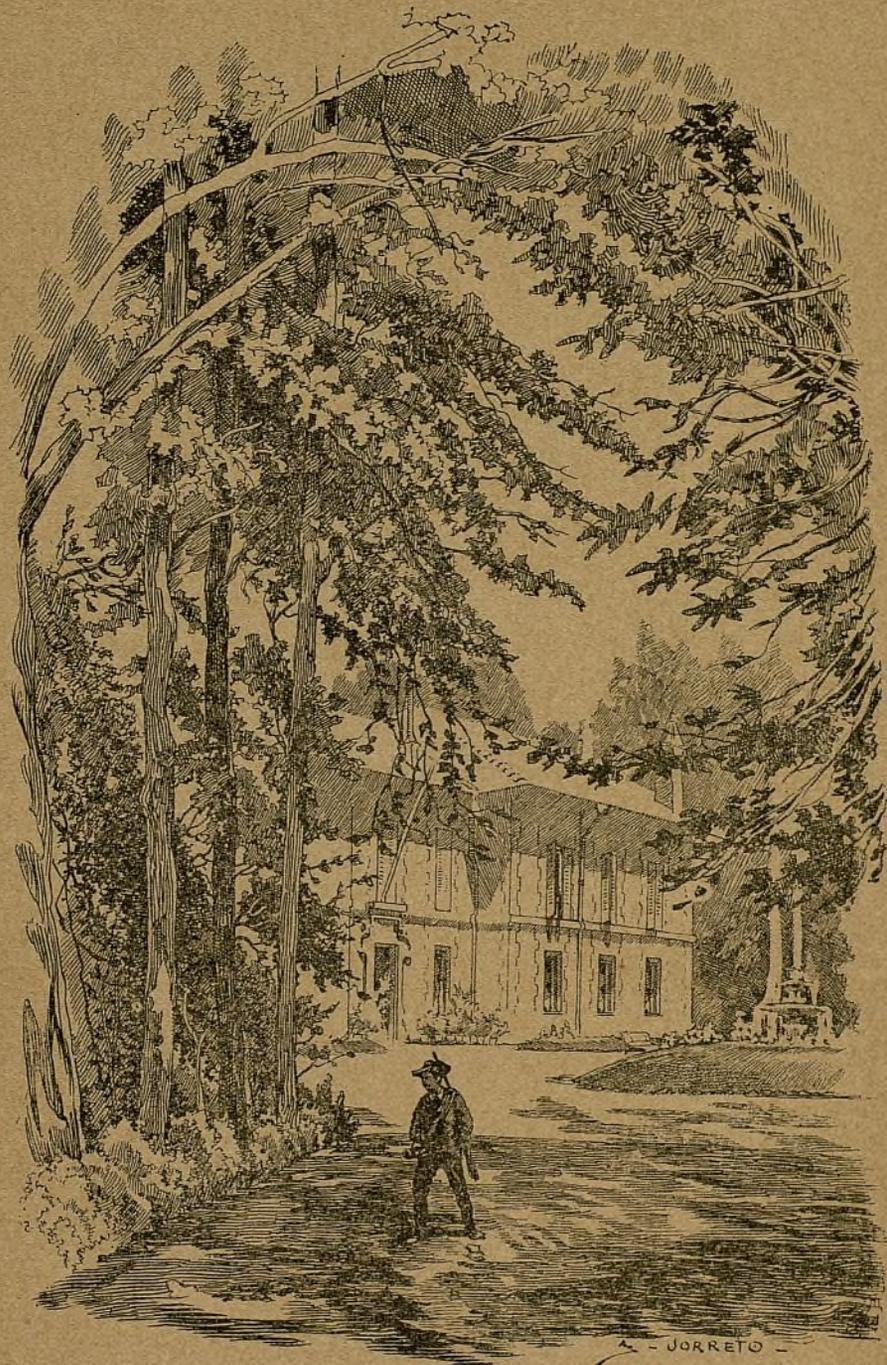
y con el manto de púrpura  
de sus fresas encarnadas;  
el Alcázar de Sevilla  
con sus históricas palmas,  
la blancura de sus nardos  
y el oro de sus naranjas;  
la Casa de Campo, alegre,  
que el Manzanares retrata,  
con su coto y con su lago  
y con la verde guirnalda  
que de los frescos pinares  
el nuevo plantel levanta,  
conierte en auras de vida  
las polvaredas insanas.  
y da oxígeno al ambiente  
y salud á la comarca,  
dentro de tu hermoso libro,  
como en urna conservadas,  
revelarán el impulso  
de la noble augusta dama.  
Y verán que no está sola,  
porque dentro de su casa  
tiene intérprete admirable  
para todo cuanto abarca.

No es solo nuestro Luis  
el Intendente que guarda  
los tesoros confiados  
á su inteligencia honrada:  
es el arte, que no duerme;  
el celo, que no descansa;  
que trueca el proyecto en obra  
y en realidad la esperanza.

.....  
Con que, adiós, Manuel; recibe  
plácemes por tu constancia,  
y honor á los monumentos  
y... ¡viva la Soberana!

*Antonio Guib.*





CASA-ADMINISTRACION

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



FUENTE DEL CASTAÑO

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

# Real Casa de Campo.

## I

Para visitar la Real Casa de Campo deben ustedes comenzar por proveerse de un permiso que, sin dificultad ninguna, se les facilitará en la Intendencia de Palacio, debiendo advertirles, por si cualquier oficioso se les brinda á conseguirlo, que dicho permiso, como todos los que se conceden por la expresada dependencia, es gratuito, adjetivo que se consigna para evitar sorpresas, en el anverso y en el reverso de los mismos.

También pueden servirse de esta guía, según en su advertencia inicial se determina.

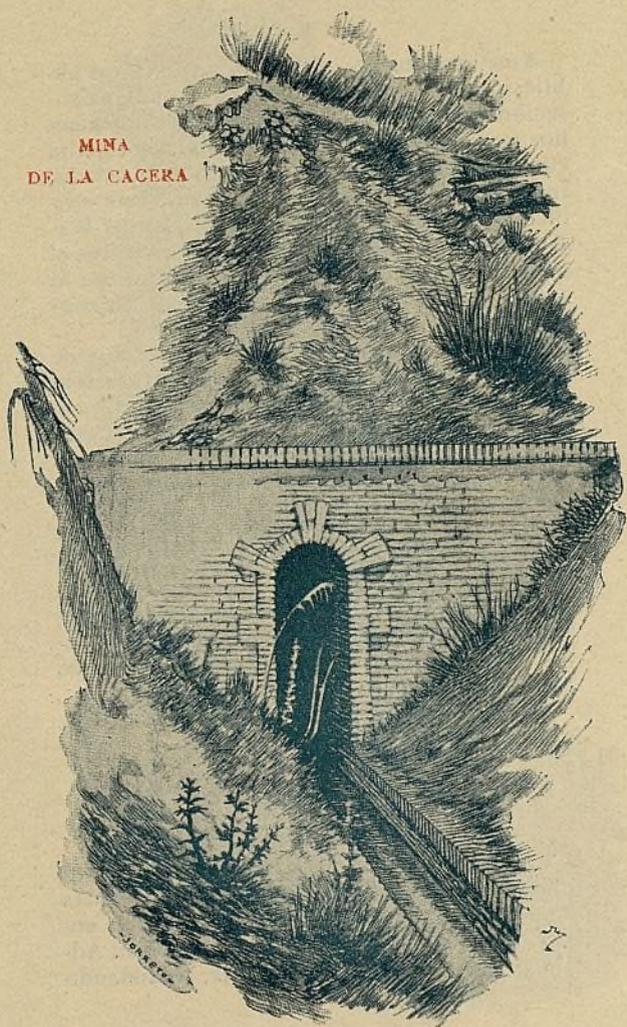
Después suban en el tranvía que, de la empresa «Estaciones y Mercados» tiene su parada frente al Ministerio de la Gobernación ó en la esquina que, con la Puerta del Sol, forma la calle de Preciados, y en la parte superior del cual está escrito el nombre de «Bombilla»; paguen 20 céntimos por el trayecto hasta la estación del Norte y bájense al llegar á una

farola que verán á la terminación de la verja del Campo del Moro, en medio de la cuesta de San Vicente, diciendo al cobrador el sitio donde van, y él les hará ver un cartel que, colocado sobre un mástil á los pocos pasos hacia la izquierda, indica la «Bajada á la Real Casa de Campo».

De repente, y como si fuera una transformación escenográfica, se encontrarán ustedes con que, sin molestias, sin gastos, sin peligros de descarrilamientos ni de choques, y sin aumento de tickets, han llegado al «Village Suisse» de la Exposición Universal de París, puesto que se abre á sus pasos una escalera rústica embellecida por caprichosos arbustos; al pie de esta bajada surge á la derecha una elegante casita de exquisito estilo, ideada por el inteligente arquitecto de la Real Casa D. Enrique Repullés Segarra, casita que parece haberse arrancado de la patria misma del inmortal Guillermo Tell; á la izquierda, la entrada al túnel del Parque de Palacio que, por su perfecta imitación en roca á las grutas naturales y por el bien combinado enlace de profusión de trepadoras, parece también formado allí por cualquier movimiento cósmico, y alrededor, ramajes caprichosos que bordan el espacio por un lado, y pintorescas cumbres, casi todo el año cubiertas de nieve, que le festonean por el otro.

Pero, antes de llegar ustedes á la Real Casa de Campo, tienen que pasar por una decepción, por un río avergonzado de llamarse así, porque, en vez de cristalinas y abundantes aguas, acopia sobre su cauce cenagoso fango, cuyos pútridos miasmas inficionan el ambiente, diezmando todos los años la población de los contornos.

MINA  
DE LA CACERA

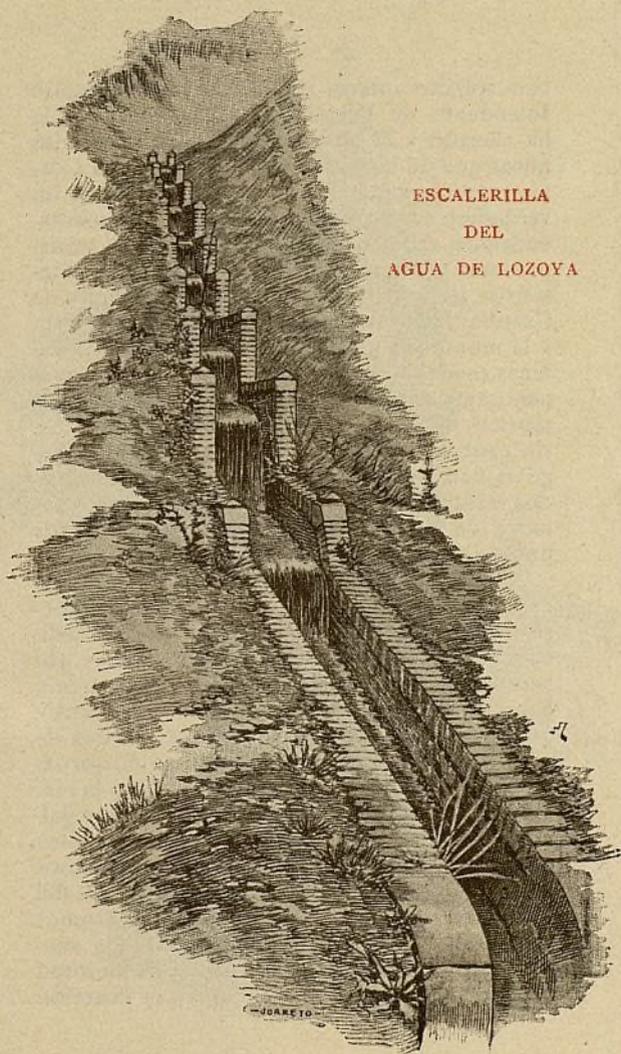


Afortunadamente, el Ministerio de Obras públicas ha caído en la cuenta de la indigna solución de continuidad que tienen los dos amenos jardines que SS. MM. frecuentan, y estudia con preferente atención la forma de sanearla, instruyendo, al efecto, un expediente más verídico que lo fué el del célebre incendio del Museo. Mientras tanto, bueno será que lleven en el pañuelo algún desinfectante para neutralizar la acción de las deletéreas y pestilentes emanaciones del Manzanares.

Imitando el buen ejemplo de la Dirección de Obras públicas, también el galante Municipio tiene, aunque en laboriosa gestación, el proyecto de *sustituir* el puente que hoy existe con el título del Rey entre la salida del Parque y la entrada de la Casa de Campo, por otro amplio y colgante; pues, construido el actual para el servicio exclusivo de la Real Familia, ha venido á ser del servicio público, resultando en este caso sumamente estrecho para la multitud de carruajes que en él incesantemente se aglomeran, y constituyendo un peligro, del que deben ustedes prevenirse, por la afluencia de gente que al mismo tiempo le atraviesa.

## II

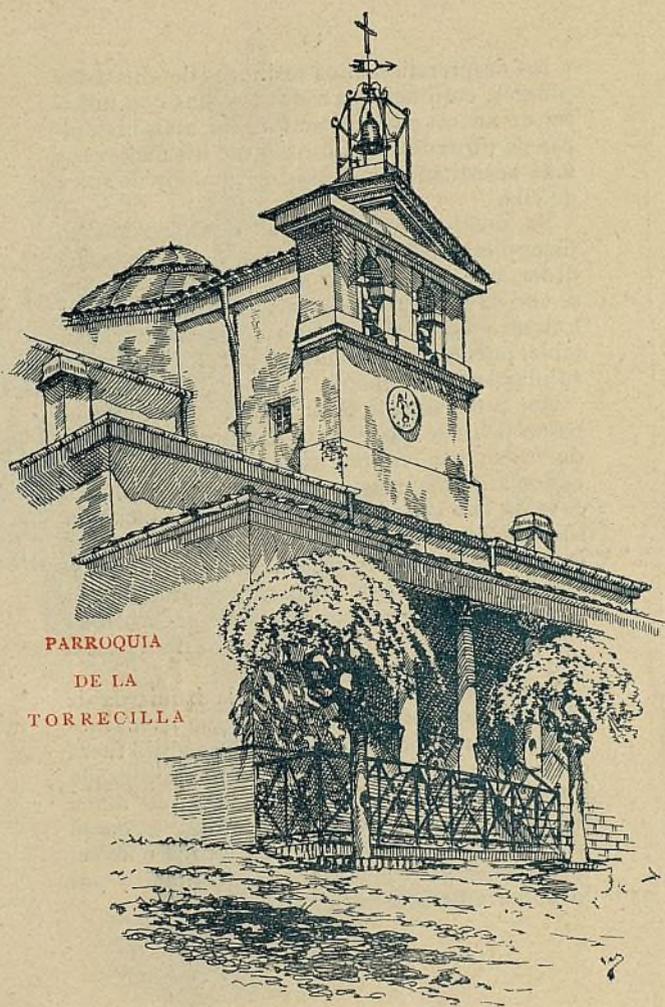
Y, mientras han leído ustedes las anteriores útiles observaciones que, velando por sus vidas me he permitido hacerles, han llegado á la entrada de la bellísima Posesión, cuyo celoso Administrador, D. Mariano Ibarrola, secundando



ESCALERILLA  
DEL  
AGUA DE LOZOYA

con solícito interés las iniciativas del ilustre Intendente de Palacio, D. Luis Moreno, la ha elevado á la altura de las más celebradas fincas que de la misma índole poseen las Cortes extranjeras, habiéndola convertido en un verdadero oasis que, lleno de vida, hermosura, encantos, árboles, pájaros, flores, auroras, transparencia y alegría, se abre al empezar los desiertos, tristes é interminables de los campos de Castilla, como si quisiera preparar nuestra vista á la monótona aridez que la espera; en una extensa mancha verde que en la interesante guía panorámica de Klaes de Madrid hacia el Cantábrico, no ha de pintarse hasta los Pirineos, sino sobre el horizonte de la provincia de Segovia con las brillantes tintas de los perfumados jardines de la Granja y de los espesos pinares de Valsaín, pertenecientes también los unos y los otros al Patrimonio de la Corona.

Alejando de ella S. M. la Reina toda idea de explotación y de lucro, dispuso, con la superior inteligencia que la distingue, que se dedicara exclusivamente á finca de recreo, y, sin perdonar gasto ni sacrificio alguno, se fomenta constantemente el trabajo de embellecimiento, que produce la subsistencia de centenares de obreros, hasta el punto de invertirse en jornales más de 20.000 pesetas cada año, y, á la manera que el Buen Retiro es un higiénico pulmón de la Corte por O., lo es por el S. la Casa de Campo, respirándose en sus amenísimos parajes el aire puro, saturado de oxígeno, del Guadarrama, y en cuyos imperceptibles átomos se deslíen, como vivificadora esencia, los suaves vapores del lago, los gérmenes de multitud de plantas aromáticas que cubren la Posesión



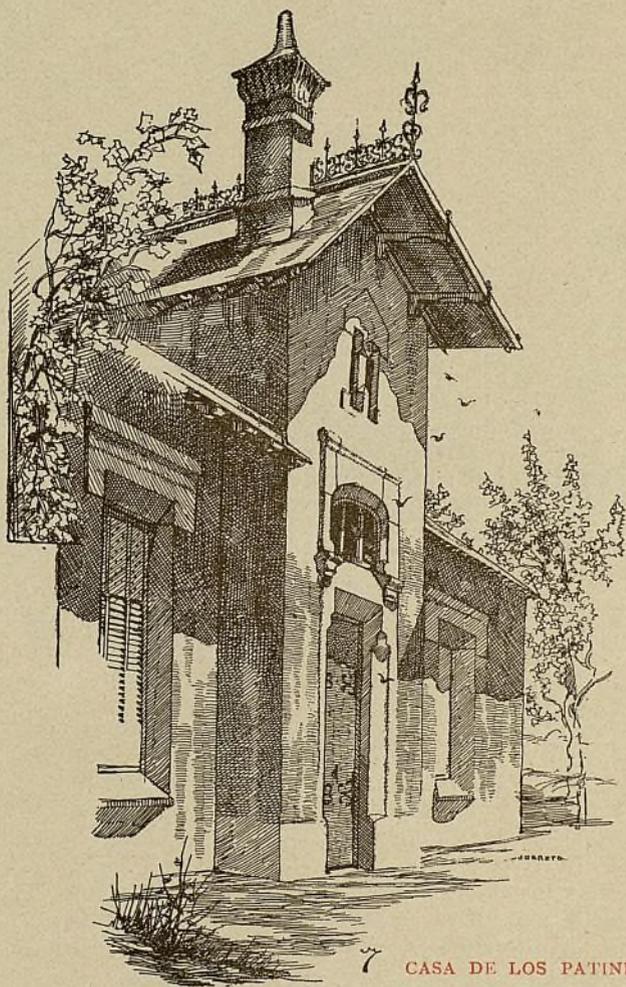
PARROQUIA  
DE LA  
TORRECILLA

y los desprendimientos resinosos de dilatados pinares, enriquecidos todos los días con millares de nuevas plantaciones de las más higiénicas de otros Reales Sitios, y de los mejores y más acreditados viveros de España y de fuera de ella.

Su poético conjunto, que no hace mucho tiempo era un bosque de caza y que no podía disfrutarse porque los mal llamados caminos se convertían durante el invierno en profundo lodazal y durante el verano en arenal intransitable, puede hoy admirarse por los nuevos y sólidamente afirmados.

Así como para la Real Familia constituye el paseo favorito, lo es también, por su proximidad á la corte, el predilecto sitio de los aficionados á los placeres de la vida campestre, y en él se da cita la Sociedad aristocrática, luciendo sus lujosos trenes, á la vez que sirve de solaz y esparcimiento al pueblo; pues, á todos, concediendo permisos para pasear, para pintar, para pescar y para herborizar alcanza la generosidad y el proverbial desprendimiento de nuestra Augusta Soberana.

Antes de entrar en ella, y á la izquierda de la puerta, se halla la fuente del agua ferruginosa que, por disposición de S. M., se abrió fuera de la finca con el fin de que el público pueda libremente aprovechar el líquido que mana dentro, y cuyos elementos constitutivos curan la anemia, la inapetencia y otra porción de enfermedades contraídas por la debilidad y por la pobreza de la sangre.



7 CASA DE LOS PATINES

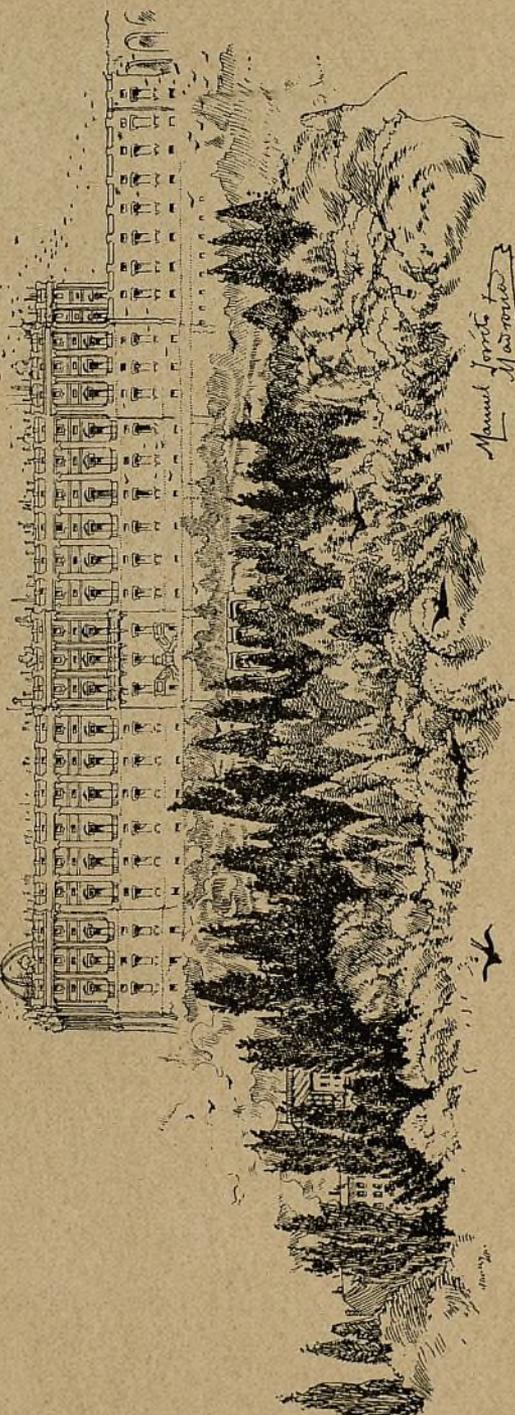
Ayuntamiento de Madrid

## III

La Real Casa de Campo fué fundada á mediados del siglo XVI, bajo el reinado de Felipe II, el cual, á pesar de tener que vencer grandes dificultades, ordenó formar un bosque cercano al Regio Alcázar.

Con tal objeto, según Real cédula de 17 de Enero de 1562, estos terrenos se adquirieron y aumentaron por compra que hizo el mismo Monarca á los herederos de D. Fadrique de Vargas, de la antigua y nobiliaria posesión (*Casa de campo de los Vargas*), que les pertenecía, y cuyos escudos de armas no quiso Felipe II que desapareciesen, manifestando *que en el palacio de un Rey estaban bien colocados los blasones de las familias que habian hecho señalados servicios al Estado.*

Posteriormente (año 1582) y por mandato del mismo Rey, se hicieron nuevas compras de terrenos; y, aunque desde esta época los demás Monarcas que le sucedieron en el trono no introdujeron ninguna novedad, el príncipe de Asturias D. Fernando, hijo de Felipe V, unió á las ya existentes y, por su propia cuenta, 3.300 fanegas, valoradas en 1.250.211 reales vellón.



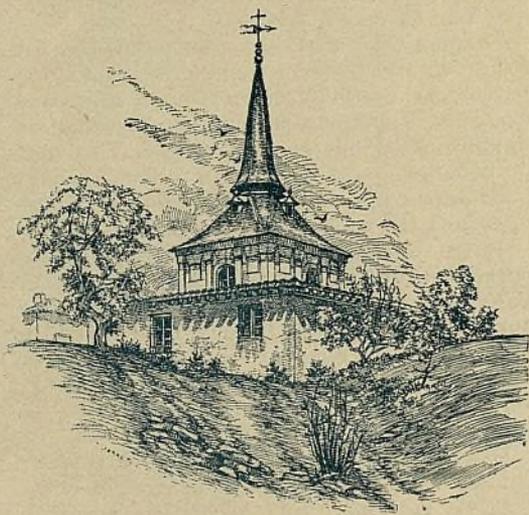
*Manuel Jorito  
Madrid*

DESDE EL MONTE

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Más tarde, por orden de Carlos III, se agregaron á ellas 64 fanegas; todo lo cual consta en escrituras originales que obran en el Archivo de la Real Casa, á favor de dichos Reyes. Según indica el erudito escritor «Tello Té.



LA TORRECILLA

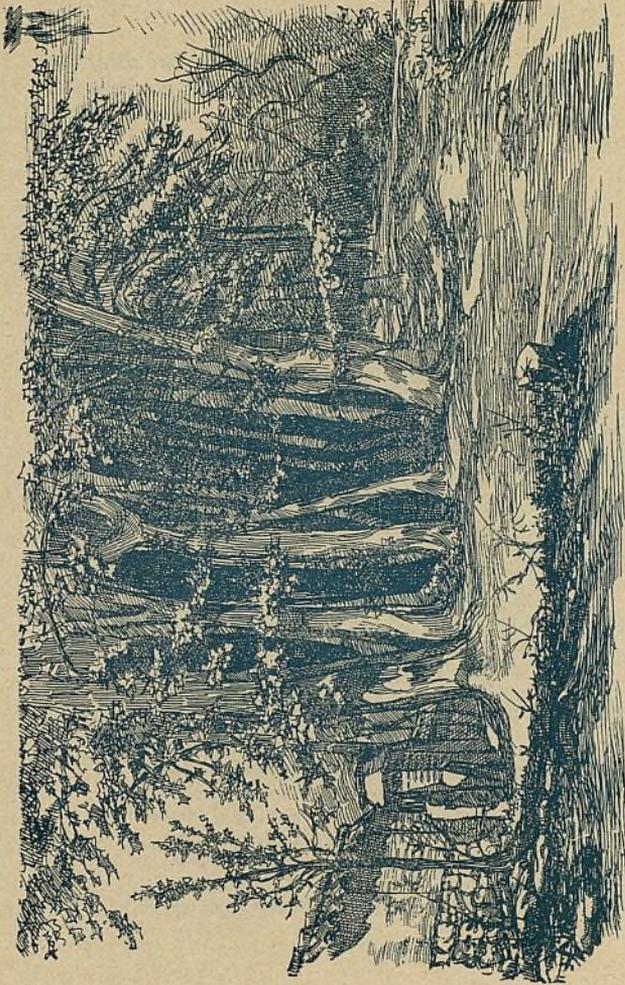
llez», en esta Real Posesión, que era paseo predilecto de los reyes, hubo notables fiestas durante el siglo XVII, y en tiempos de Felipe IV, tan aficionado á las comedias, verificáronse en ella representaciones dramáticas, entre las que figuran la de la obra de Calderón *Los tres mayores prodigios*, que, según se dice en la edición de las comedias de aquel ingenio,

hecha por Vera Tassis, allí fué representada, aunque su estreno se hizo en el patio del palacio del Buen Retiro.—Otro de los recreos de aquella corte en la Casa de Campo era pasear por los estanques en una soberbia góndola, que llevaba á remolque otra más pequeña, en que iban músicos y cantores.

Después cayó la afición á las comedias y á los divertimientos de aquella índole, y los monarcas casi no tuvieron aquel lugar sino como cazadero. La reina Cristina hizo construir un hipódromo, donde se dieron algunas carreras de caballos; pero pronto fué abandonado y destruído, como ya lo había sido la casa de fieras que allí había á fines del pasado siglo.

Hasta este retirado parque han llegado, como asegura el ilustre Fernández de los Ríos, las sangrientas escenas de nuestras discordias civiles; el 7 de Julio de 1822 allí fueron acuchillados los guardias fugitivos de la plaza de la Constitución, y en Julio también de 1843, allí dirigió sus disparos la artillería contra las tropas del general Aspiroz.

Entre los sucesos más notables ocurridos en la Casa de Campo, puede recordarse la entrevista de la reina doña Margarita, mujer de Felipe III, apenas llegada á Madrid, con la emperatriz doña María, que estaba retirada en el convento de las Descalzas, y la prisión del teniente de la Casa de Campo, Juan de la Barra, alemán, que era hechura del Conde Duque, y que el día de San Sebastián de 1658 fué llevado á la cárcel de la Inquisición por herejía, decir que no había infierno, burlarse de la autoridad pontificia y «blasfemar» de aquel Santo Tribunal.



PUERTA DE LA HUERTA

En la mogiganga de Calderón *Los sitios de recreación del rey*, para celebrar el nacimiento del infante D. Felipe Próspero, una comediante salía «con un caballito» y cantaba:

«La Casa del Campo viene  
hoy un caballo á ofrecer,  
por si entra el niño en las cañas  
no diga que se halla á pie.»

Aquel «caballito» era la representación de la estatua ecuestre de Felipe III, que se había colocado en aquel Real sitio, y que después fué trasladada á la Plaza Mayor, donde hoy se encuentra.

Quevedo le dedicó el siguiente soneto:

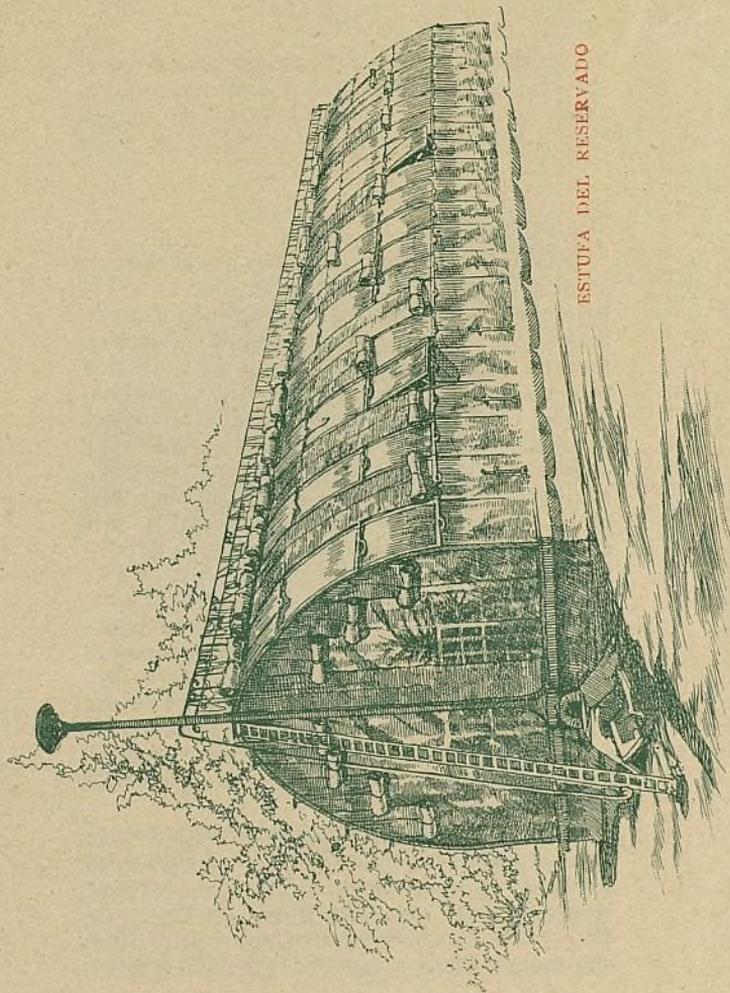
«*Huye la Casa del Campo (donde está el coloso del señor rey Felipe III) la competencia del Retiro.*»

«Piedras apaño cuando véis que callo,  
y pudiendo vendérselas las tiro  
al edificio que envidiosa miro,  
pues Roma se preciara de envidiallo.

Si por tener tan sólo este caballo  
no he podido jamás juntar un tiro,  
mal podré competir en el Retiro,  
en quien echó la arquitectura el fallo.

¿Qué pudo sucederme en este río,  
que no se harta de agua en el invierno  
y aún no lava sus pies en el estío?

Si va por ermitaño sempiterno,  
el ermitaño que en el sogal crió  
puede tener á Juan Guarín por yerno.»



ESTUFA DEL RESERVADO

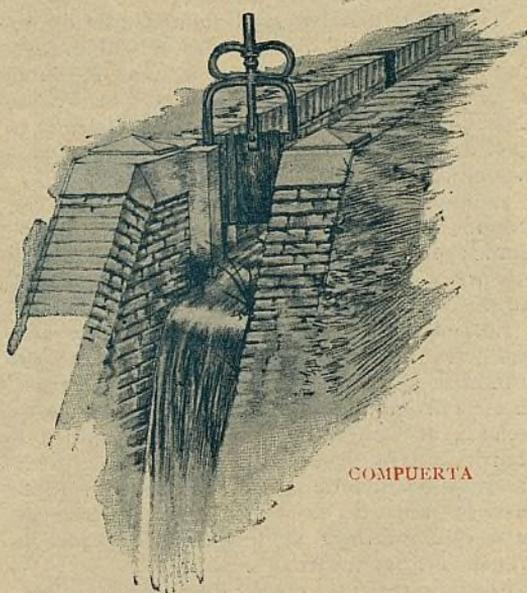
## IV

Está rodeada de un gran muro, que se empezó á construir el año 1736 y se terminó en 1758, bajo el reinado de Carlos III, costando 623.411 reales y 22 maravedises y siendo su fábrica toda de ladrillo y sólida mampostería, de dos pies de grueso por doce de altura próximamente; forma un polígono irregular, con un perímetro de 1.747 hectáreas, 15 áreas y 54 centiáreas, y se encuentra situada á la derecha del río Manzanares, con el que linda por el E., y el antiguo camino de Castilla; por el N. con el monte del Pardo, al S. la carretera de Extremadura, y al O. el camino de Pozuelo y los Meaques.

Sirven de entrada y salida á tan vasta posesión siete puertas, conocidas con los nombres *del Río, Angel, Batán, Rodajos, Aravaca, Medianil* y *Castilla*, próximas á las cuales se encuentran algunas pequeñas casas que sirven de asilo á los respectivos guardas destinados al cuidado, conservación y custodia de aquellos reales lugares.

Se halla dividida en 10 cuarteles cononocidos con los nombres de *La Torrecilla, Batán, Casa Quemada, Casa de Vacas, Medianil, Puerta de Aravaca, Los Pinos, Covatillas, Rodajos* y *El Reservado*, comprendiendo cada uno de ellos una gran extensión superficial de terrenos que

presentan un aspecto encantador, gracias á las grandes reformas y mejoras hechas por el inteligente jardinero D. Juan Gras en la multitud de variados jardines, sembrados y bos-



COMPUERTA

ques, cuya frondosidad forma verdaderos túneles de ramaje, bajo el cual puede disfrutarse fresco reparador, por no penetrar en ellos los rayos solares aún en las horas del medio día, en las épocas más calurosas del estío.

Entre los edificios y sitios más notables que

contiene, el primero y más importante, es la Casa Administración, á la derecha de la entrada, y frente á la cual existe una plazoleta animada por una fuente de caprichosos juegos de agua, y embellecida por preciosos macizos de diversidad de plantas y de flores.

La casa llamada de las Columnas, las de los empleados, las de los guardas, el edificio conocido por la *La Faisanera*, la Casa de labor, la Casa grande en Rodajos, la de los Pinos, Casa Quemada, las de Aravaca, Medianil y la Casa de Vacas, convertida hoy en un establo modelo.

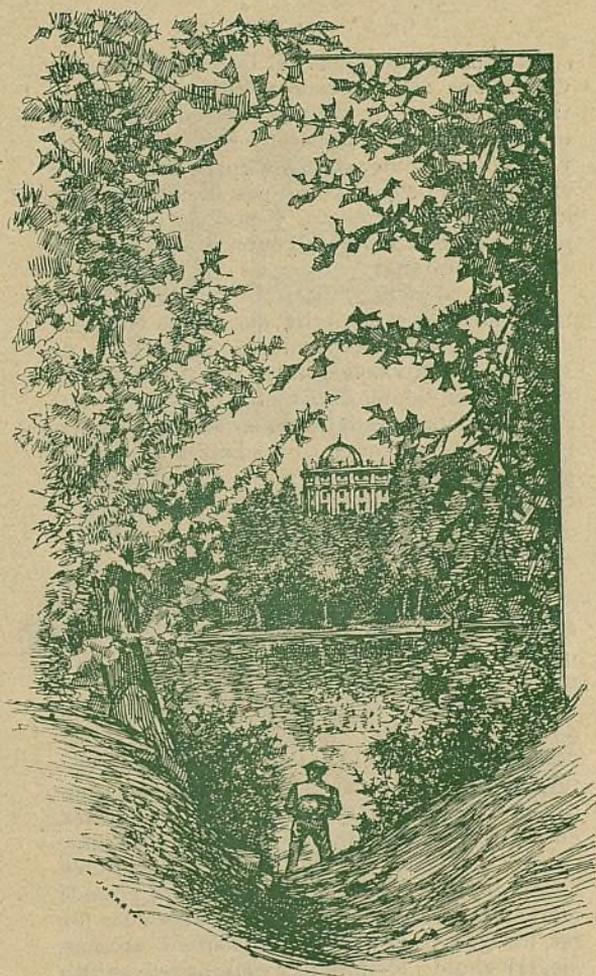
La iglesia de La Torrecilla erigida en Parroquia de la Posesión, donde se celebran solemnes cultos y donde se conservan, entre otros, dos preciosos cuadros que representan á San Antonio y á la Purísima Concepción.

Edificado el templo en la parte más elevada de la Casa de Campo, descúbrese desde él un grandioso panorama, dominando el gran lago, en cuyas tranquilas aguas se refleja la blanca fachada de la ermita, dilatados horizontes y Madrid entero desde la severa cúpula de la histórica basílica de San Francisco el Grande, hasta los altos de la Moncloa, en el centro de cuya extensa línea se levanta majestuosa la granítica mole del Real Alcázar.

El gran estanque, en el que se crían abundantes carpas y peces de varios colores.

El de los Patines, á la orilla del cual se levanta un amplio *chalet* convenientemente amueblado para el descanso de la Real Familia.

El embarcadero, donde se custodian las falúas y las canoas destinadas al servicio de SS. MM.



DESDE EL ESTANQUE

El depósito de aguas del Lozoya, del cual se deriva una red de caceras cubiertas para el riego y hábilmente combinadas, constituyendo una obra costosísima para el Real Patrimonio, y presentando un aspecto sorprendente, así por el lugar que ocupa, como por el conjunto que le rodea. Recientemente, y por vía de ensayo, se han echado en él algunos millares de truchas californianas.

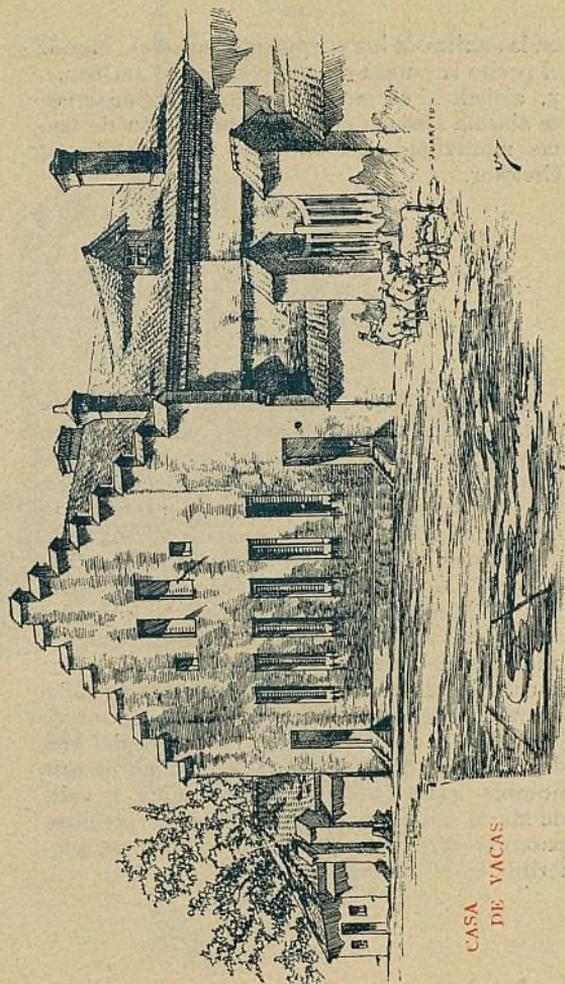
El tiro al pichón, para el que se ha construido un suntuoso *chalet*, que puede competir con los mejores dedicados á este género de sport, y se halla constituida, por concesión de nuestro inolvidable Rey Don Alfonso XII, una Sociedad, compuesta de lo más selecto de nuestra aristocracia, que luce sus habilidades cinegéticas, premiadas por S. M. frecuentemente con valiosos objetos de arte.

La Huerta.

El Monte, de exuberante vegetación.

El Hotel, construido en Rodajos para la fuerza de la Guardia civil, y que reúne todas las condiciones y comodidades que el servicio á que se destina reclama y la benemérita merece.

Y, por último, el Reservado, delicioso jardín que, como su título indica, se reserva exclusivamente á nuestros Soberanos. Sus calles rectas, de espesas arboledas, sus fuentes, sus cenadores, sus macizos, sus viveros, y sus estufas, en las que se cultivan las más delicadas plantas con que se adornan las Reales habitaciones, hacen del Reservado un plácido retiro, donde recrean la vista los matizados tonos de las flores, halagan el olfato sus suavísimos aromas, alegran el oído los infinitos pájaros que anidan

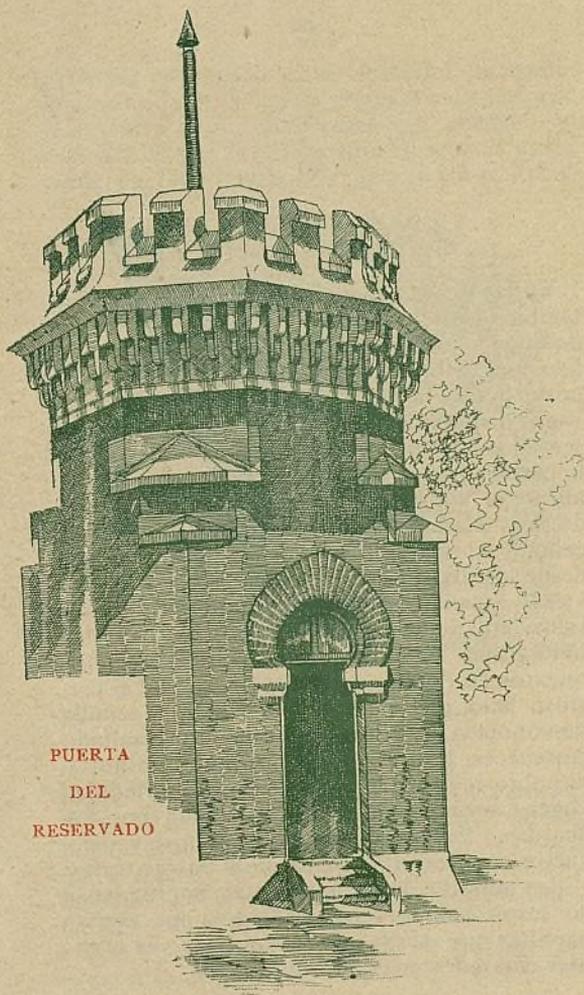


Ayuntamiento de Madrid

en las axilas de los corpulentos árboles, inunda el pecho la pureza del embalsamado ambiente, y, alejado el ánimo de las mundanas miserias, se abisma absorto en la contemplación de tantas maravillas, adorando y bendiciendo al Creador.

## V

Si ustedes desean conocer todo lo mejor posible la Real Casa de Campo, visitándola en carruaje propio, les aconsejamos que no abandonen los nuevos caminos: pueden dar la vuelta completa al gran estanque, comenzando á la izquierda del mismo y siguiendo por la calle de Alfonso XII, plaza de Siete Hermanas, calle de los Plátanos y de María Teresa, hasta salir á la de María Cristina; ó pueden, si lo prefieren, llegar hasta el monte del Pardo, que comienza en la Puerta del Medianil, y seguir por la calle de María Cristina, carretera de Castilla, deteniéndose en la Casa de Vacas y camino de la Granjilla, que termina en la Puerta del Medianil, subiendo después por el camino de este nombre hasta encontrar nuevamente la calle de María Cristina. El primero es un precioso paseo en el verano, y el segundo suele ser preferible en el invierno.



PUERTA  
DEL  
RESERVADO

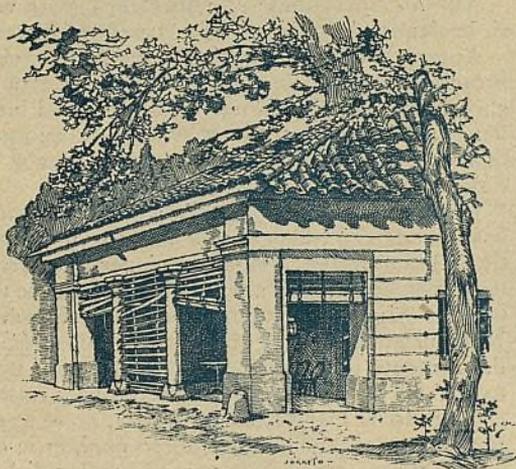
Ayuntamiento de Madrid

## VI

En la Real Casa de Campo pueden ustedes también hacer curiosos y exactísimos estudios de tipos y costumbres madrileñas: Si á ella van á la hora de la entrada, verán, esperando que el portero abra la cancela de hierro, á un lado los vagos dispuestos con su caña de pescar á que, sentados á la orilla del estanque, inmóviles é impasibles, aunque los hiele el invierno ó los abraze el sol canicular, se formen alrededor de ellos telarañas antes que un pez pique en el cebo, y al otro los infelices trabajadores que desde los barrios más extremos de la capital vienen á ganarse su sustento; los paisajistas á tomar artísticos apuntes para sus cuadros, los naturalistas ávidos de enriquecer sus descubrimientos de Zoología ó de Botánica, con el precioso hallazgo de un germen ó de una semilla desconocida, que después les dan por resultado pertenecer á una corredera ó á un tomillo; y la pobre mujer que se propone á hurtadillas coger moras ó setas, que es cogida por los guardas, y llevada al Juzgado municipal, y que... vuelve otra vez al día siguiente á buscar trufas.

Las hojas de los árboles están impregnadas de suspiros amorosos exhalados por tiernas parejitas que escriben á escondidas sus nombres enlazados en los troncos.

De vez en cuando se ve desfilan á través de una alameda, un coro de vírgenes asiladas pertenecientes á un establecimiento benéfico y custodiadas por las caritativas Hermanas parecidas por sus límpidas y ligeras tocas á las



CASA DE COLUMNAS

blancas palomas que arrullan en la enramada, ó una larga fila de alegres seminaristas con su bonete á un lado, con tanto latín en la cabeza que el mismo Marqués de Pidal envidiaría, y sintiendo que el crepúsculo vespertino les anuncie la hora del recogimiento.

Allí va el estudiante moroso á prenderse con alfileres la asignatura, cuyo libro no se le ha

ocurrido abrir hasta poder aprovechar las risueñas mañanitas de Mayo.

Allí la joven pálida y clorótica á pasear el agua ferruginosa que bebe en el manantial, para ver si, adquiriendo apetito, *entra* en carnes.

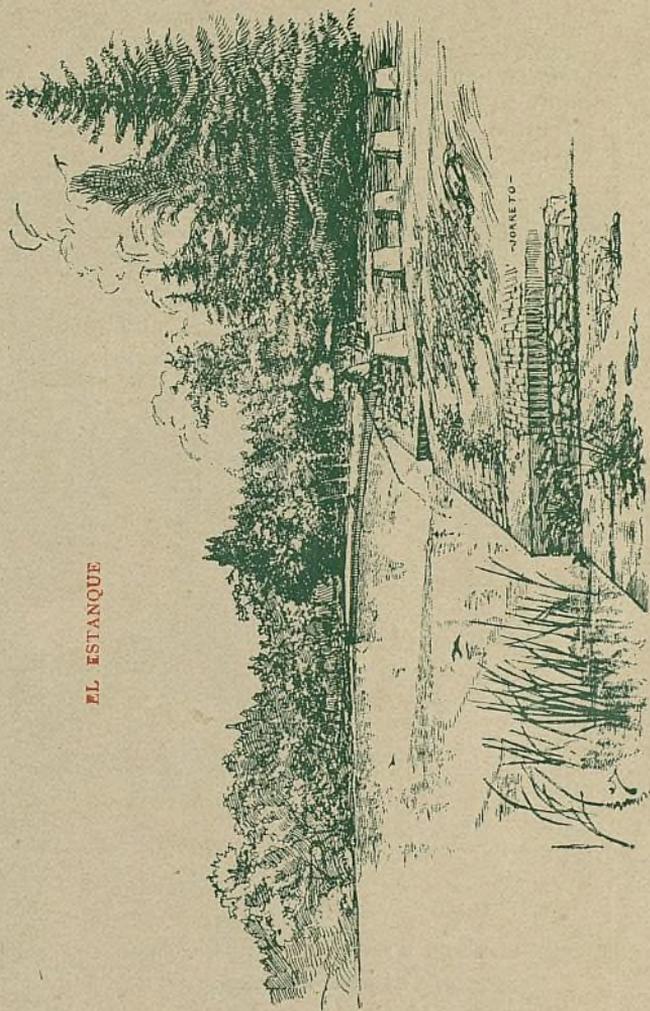
Allí la mamá obesa y antiestética para ver si, haciendo ejercicio, *sale* de carnes y adelgaza.

Apenas la acaudalada viuda, que tiene coche propio, llora ó celebra la pérdida de su cara ó aborrecida mitad, allí se va á pasear el luto llena por fuera de tétricos crespones, aunque quizás por dentro vaya rebosando deseos y esperanzas.

Los días festivos, el regocijo y el buen humor se extienden en todas partes llevados por multitud de modestas familias á quienes nunca falta un personaje, lo sea más ó menos, que se dé tono consiguiéndoles una papeleta, y si, embobados ustedes ante los cuadros de animación y de contento que presencian al entrar por una calle ó un paseo, oyen el estrepitoso y ronco estampido de kilométrica trompeta, no se asusten creyendo que es la del juicio final, es la de aristocrática familia que pasea, ó mejor dicho, que la pasean invertida en un singular carruaje, y digo «invertida», porque el vehículo va vacío y la familia fuera, los cocheros descansan y los señores... guían.

Más de un proyecto de ley estudian los Consejeros de la Corona paseándose por los caminos interminables del monte, donde, libres de parásitos, caciques, impertinentes, senadores monosilábicos ó diputados góticos, y mientras sus secretarios particulares convierten en botica la oficina confeccionando píldoras doradas de «siento mucho; pero...», «tomo nota prefe-

EL ESTANQUE



rente», «aprovecharé una ocasión oportuna», etcétera, urden presupuestos, preparan crisis, forman planes, labran la felicidad de la nación ó estudian discursos preventivos para ataques políticos que esperan.

Y no regresan, en fin, ni un día á Palacio SS. MM. ó SS. AA. sin que al siguiente no tengan que ejercer su caridad inagotable atendiendo los infinitos memoriales que cubren á la entrada ó á la salida sus carruajes.

MANUEL JORRETO.

Interventor de la Real Casa de Campo.



---

IMPRESA Y FOTOGRAFADO DE ENRIQUE ROJAS  
Fizarro, 16, Madrid.

Grandes fábricas de chocolates y dulces

DE

❧ Viuda é hijos de Matías López ❧

MADRID-ESCORIAL

OFICINAS: PALMA ALTA, 8

Chocolates, cafés, tes y tapiocas. Bombones finísimos á la crema, caramelos alpes, fondants y almendras bañadas. Cajas, porcelanas, objetos de cristal é inmenso surtido en caprichos para regalos:

**DEPÓSITO CENTRAL: MONTEBA, 25**

MADRID

---

PEDID EN TODO EL MUNDO LAS  
**AGUAS DE CARABAÑA**

Purgantes, depurativas, antibiliosas, antiherpéticas,  
antiescrofulosas y antisépticas.

**GRAN DEPURATIVO DE CONSUMO UNIVERSAL**

VENTA

FARMACIAS Y DROGUERÍAS

---

**L'URBAINE**

C.<sup>a</sup> d'assurances sur la Vie.



**L'URBAINE**

C.<sup>a</sup> d'assurances contre l'incendie.

8 et 10, Rue Le Peletier, Paris.

**AGENCES dans toute la FRANCE et l'ETRANJER**

Ayuntamiento de Madrid

# GRAN HOTEL INGLÉS



MADRID.—ECHEGARAY, 10.—MADRID

PROPIETARIOS

## Ibarra y Aguado.

Establecimiento de primer orden, en edificio construido expresamente para hotel.

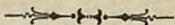
Habitaciones de lujo y confort.—Salón restaurant capaz para 500 personas.—Sala de baños en cada piso del hotel.—Calefacción á vapor.—Ascensor.—Teléfono.—Luz eléctrica en todas las habitaciones.

Para comodidad y economía de los señores viajeros, se alquilan las habitaciones solas, teniendo la libertad de comer ó no en el restaurant del hotel, y también se alquilan por hospedaje á pensión completa.

Habitaciones desde 3 pesetas.—Hospedaje á pensión, 10 pesetas.

NO HAY MESA REDONDA

## INTÉRPRETE Y COCHE DEL HOTEL EN LAS ESTACIONES Á LA LLEGADA DE LOS TRENES



Messieurs les voyageurs qui, desiraient faire une tournée en Espagne, doivent prendre logement au

## GRAND HOTEL RESTAURANT INGLÉS

MADRID.—ECHEGARAY, 10, Y PRÍNCIPE, 11

Situé au centre de la capitale et ayant le confort et tous les derniers perfectionnements des meilleurs établissements similaires de Paris, Londres et Vienne.

ON PARLE FRANÇAIS

ENGLISCH SPOKEN

Ayuntamiento de Madrid